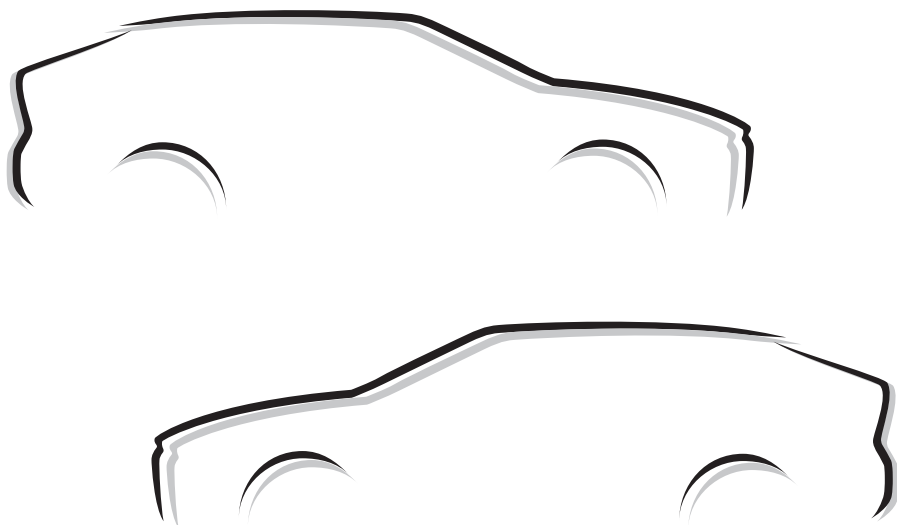


Actualización de software de
SUBARU Safety Sense
<Ver.2.02>

SOLTERRA



SUBARU

©2024 SUBARU CORPORATION

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción o copia total o parcial de esta publicación, sin la autorización escrita de SUBARU CORPORATION.

“SUBARU” y el logotipo de constelación con seis estrellas son marcas comerciales registradas de SUBARU CORPORATION.

Para su información

Objetivos y puntos clave de este manual..... **2**

Acceder al Manual del propietario correspondiente a las especificaciones del sistema..... **4**

Contenidos del Manual del propietario afectados por las actualizaciones del software del sistema **5**

SUBARU Safety Sense

Asistente de conducción proactiva..... **6**

Si se enciende o parpadea una luz de aviso **12**

Si se visualiza un mensaje de advertencia **13**

Características personalizables... **16**

Objetivos y puntos clave de este manual

Objetivos y contenidos de este manual

Este manual incluye extractos del Manual del propietario del vehículo sobre las descripciones de SUBARU Safety Sense, para notificarle los cambios en el funcionamiento y los elementos necesarios e importantes provocados por las actualizaciones de software.

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Para conocer las funciones de SUBARU Safety Sense que están disponibles en todo momento independientemente de las actualizaciones de software, así como advertencias e información sobre el uso de otros sistemas y funciones, consulte el "Manual del propietario" y el "Manual multimedia del propietario".
- Dependiendo del momento de aplicación de las actualizaciones de software, es posible que los contenidos de este manual no se correspondan con las características de su vehículo.
- Dependiendo del modelo, los contenidos de actualizaciones pueden variar con respecto a las descripciones. Algunas funciones descritas pueden no estar disponibles en su vehículo.
- Debido a la diferencia de especificaciones, etc., es posible que las características que se muestran en las ilustraciones en el presente documento no se correspondan con las de su vehículo.

Versión del software relevante para los contenidos descritos en este manual

Este manual se ha elaborado para los modelos que han introducido actualizaciones a la versión 2.0 del software. Para los cambios originados por actualizaciones de versiones de software distintas a la incluida en este documento, consulte el manual específico de esa versión. Para comprobar las versiones de software: [Acceder al Manual del propietario correspondiente a las especificaciones del sistema\(→ P.4\)](#)

Lectura de este manual

Esta sección explica los símbolos utilizados en este manual.

■ Significados de los símbolos en el texto

Los nombres y significados de los símbolos son los siguientes:



- **ADVERTENCIA**

Explica algo que, si no se obedece, podría ocasionar lesiones graves o mortales a las personas.



- **AVISO**

Explica algo que, si no se obedece, podría ocasionar daños o un funcionamiento incorrecto en el vehículo o su equipo.

1 2 3...

- Número de paso

Indica los procedimientos de operación o de funcionamiento. Siga los pasos en orden numérico.



- Info

Explica puntos importantes además de las funciones y los métodos operativos.

Acceder al Manual del propietario correspondiente a las especificaciones del sistema

Si el software de este sistema se ha actualizado después de la compra inicial del vehículo, para acceder al Manual del propietario apropiado es necesario comprobar la versión del software del sistema y, a continuación, visitar el sitio web del Manual del propietario.

INFORMACIÓN

■ Manual del propietario digital

Puede adquirir una versión impresa del Manual del propietario. Para más información, póngase en contacto con su concesionario SUBARU.

Comprobación de la versión actual de software en el visualizador multimedia

La versión actual del software se puede comprobar desde la notificación de actualización de la función de asistencia a la conducción.

Contenidos del Manual del propietario afectados por las actualizaciones del software del sistema

Historial de actualizaciones

Los cambios del Manual del propietario se generan a raíz de las siguientes actualizaciones de software:

► **Versión de software: Ver. 2.02**

Tipo de revisión	Funciones accionables
Adición	PDA (Asistencia proactiva a la conducción)

Asistente de conducción proactiva

<Se ha añadido el siguiente elemento.>

PDA (asistente de conducción proactiva)

Cuando se detecta un objeto detectable (→ P.6), el asistente de conducción proactiva acciona los frenos y el volante para evitar que el vehículo se acerque demasiado al objeto.

⚠ ADVERTENCIA

■ En aras de un uso seguro

La seguridad en la conducción es responsabilidad exclusiva del conductor.

- El asistente de conducción proactiva está diseñado para proporcionar cierta asistencia en las operaciones habituales de frenado y dirección, así como para ayudar a evitar que el vehículo se acerque demasiado a un objeto detectable. Sin embargo, el alcance de esta asistencia es limitado.

El conductor debe realizar las operaciones de frenado y dirección necesarias. Lea atentamente los puntos siguientes. No confíe demasiado en el asistente de conducción proactiva y conduzca siempre con precaución. (→ P.8)

- El asistente de conducción proactiva no es un sistema que reduzca la atención necesaria para una conducción segura. Aunque el sistema funcione correctamente, las condiciones del entorno reconocidas por el conductor y detectadas por el sistema pueden diferir. Es necesario que el conductor preste atención, evalúe los riesgos y garantice la seguridad. Confiar demasiado en este sistema para conducir el vehículo de forma segura puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.
- El asistente de conducción proactiva no es un sistema que permita una conducción distraída y no es un sistema de asistencia en condiciones de mala visibilidad. El conductor es el único responsable de prestar atención a su entorno y conducir con seguridad.

■ Al desactivar el asistente de conducción proactiva

- Situaciones en que los sensores pueden no funcionar correctamente: *1
- Cuando es necesario desactivar el sistema: *1

Condiciones de funcionamiento del sistema y objetos detectables

En función de las condiciones de conducción, el funcionamiento y los objetos detectables del asistente de conducción proactiva cambiarán de la siguiente manera.

Función	Condiciones	Operación	Objetos detectables
Asistencia a la anticipación de obstáculos	Se detecta un objeto detectable cruzando la carretera	Se proporciona asistencia en algunas operaciones de frenado para reducir la posibilidad de colisión.	<ul style="list-style-type: none"> ● Peatones ● Ciclistas
	Se detecta un objeto detectable en el arcén de la carretera	Se proporciona asistencia con algunas operaciones de frenado y dirección de acuerdo con las condiciones del entorno para ayudar a evitar que el vehículo se acerque demasiado a un objeto detectado.	<ul style="list-style-type: none"> ● Peatones ● Ciclistas ● Vehículos estacionados

*1: Consulte el "Manual del propietario"

Función	Condiciones	Operación	Objetos detectables
Asistencia a la anticipación de obstáculos	Se detecta un objeto detectable en el arcén de la carretera	La asistencia al manejo del volante se proporciona dentro de un margen en el que el vehículo no se desvía del carril por el que circula.	<ul style="list-style-type: none"> ● Peatones ● Ciclistas ● Vehículos estacionados
Asistencia a la desaceleración	Se detecta un vehículo precedente o un vehículo adyacente que se cruza por delante del vehículo	El vehículo se desacelera suavemente para que la distancia entre vehículos no sea excesivamente corta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vehículos precedentes ● Motocicletas
	Se detecta una curva delante del vehículo	El vehículo se desacelera suavemente si se determina que su velocidad es demasiado alta para la curva que tiene por delante.	Ninguna

INFORMACIÓN

■ Velocidades del vehículo a las que puede accionarse el sistema

- Asistencia para objetos detectables que cruzan la carretera
Aproximadamente de 30 a 60 km/h (de 20 a 35 mph)
- Asistencia para objetos detectables en el arcén
Aproximadamente de 30 a 60 km/h (de 20 a 35 mph)
- Asistencia a la desaceleración del vehículo precedente
Aproximadamente 20 km/h (15 mph) o más
- Asistencia a la desaceleración en curva
Aproximadamente 20 km/h (15 mph) o más

■ Casos en los que se cancelará el funcionamiento del sistema

- En las siguientes situaciones, se cancelará el funcionamiento del sistema:
 - Cuando el control de crucero con radar dinámico o el control de crucero está en funcionamiento
 - Cuando el PCS está apagado
 - Situaciones en las que algunas o todas las funciones del sistema no pueden funcionar: *2
 - Cuando se selecciona la posición del cambio P, R o N
- En las siguientes situaciones, se cancelará la asistencia al frenado:
 - Aproximadamente 15 km/h (9 mph) o menos
 - Cuando se ha alcanzado una determinada velocidad del vehículo, a juicio del sistema, en función de las condiciones del entorno
- En las siguientes situaciones, el funcionamiento del sistema puede cancelarse:
 - Cuando está funcionando el control de freno o el control de limitación de potencia de un sistema de asistencia a la conducción
(Por ejemplo: PCS, control de arranque)

- Cuando el sistema determina que un objeto detectado se ha alejado del vehículo
- Cuando ya no se pueden detectar las líneas del carril
- Cuando se ha pisado el pedal del freno
- Cuando se ha pisado el pedal del acelerador
- Cuando el volante se ha accionado con más fuerza de la necesaria
- Cuando se acciona la palanca del intermitente a la posición de giro a la izquierda/derecha

ADVERTENCIA

■ Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente

- Situaciones en las que puede no detectarse el carril: *2
- Cuando un objeto detectable se detiene inmediatamente antes de entrar en la trayectoria del vehículo
- Al pasar extremadamente cerca de un objeto detectable detrás de un guardarraíl, valla, etc.
- Al cambiar de carril mientras se adelanta a un objeto detectable
- Al rebasar un objeto detectable que está cambiando de carril o girando a la izquierda/derecha
- Cuando hay objetos (guardarraíles, postes eléctricos, árboles, muros, vallas, postes, conos de tráfico, buzones, etc.) en los alrededores
- Cuando hay patrones o pintura delante del vehículo que puede confundirse con un objeto detectable
- Al pasar por un lugar con una estructura baja por encima de la carretera (túnel con techo bajo, señal de tráfico, cartel, etc.)
- Al conducir por carreteras con nieve, hielo o baches
- Cuando un objeto detectable se aproxima a su vehículo
- Cuando su vehículo o un objeto detectable se mueve de forma errática
- Cuando cambia el movimiento de un objeto detectable (cambio de dirección, aceleración o desaceleración repentina, etc.)
- Al acercarse repentinamente a un objeto detectable
- Cuando el vehículo o motocicleta que le precede no está directamente delante de su vehículo
- Cuando hay una estructura por encima de un objeto detectable
- Cuando parte de un objeto detectable queda oculto por otro objeto (equipaje grande, paraguas, guardarraíl, etc.)
- Cuando se superponen varios objetos detectables
- Cuando una luz brillante, como la del sol o los faros de otro vehículo, se refleja en el objeto detectable
- Cuando el objeto detectable es blanco y parece extremadamente brillante
- Cuando el color o el brillo del objeto detectable hace que se confunda con su entorno
- Cuando un objeto detectable se cruza por delante o aparece por el lado de un vehículo
- Cuando se acerca a un vehículo que se encuentra delante y que está en perpendicular o en ángulo con el vehículo, o que está de frente al vehículo

*2: Consulte el "Manual del propietario"

⚠ ADVERTENCIA

- Si un vehículo estacionado está en perpendicular o en ángulo con el vehículo
- Cuando una bicicleta es de tamaño infantil, lleva una carga grande, lleva un pasajero adicional o tiene una forma inusual (bicicletas equipadas con un asiento para niños, bicicletas tándem, etc.)
- Cuando un peatón o ciclista mide menos de aproximadamente 1 m (3,2 pies) o más de aproximadamente 2 m (6,5 pies) de altura
- Cuando la silueta de un peatón o de un ciclista no está clara (por ejemplo, cuando llevan un impermeable, una falda larga, etc.)
- Cuando un peatón o ciclista se inclina hacia delante o se pone en cuclillas
- Cuando un peatón o ciclista circulan a gran velocidad
- Cuando un peatón está empujando una maleta, silla de ruedas, bicicleta u otro vehículo
- Cuando un objeto detectable se confunde con el entorno, como por ejemplo cuando hay poca luz (al amanecer o al atardecer) o está oscuro (por la noche, en un túnel, etc.)
- Cuando la anchura del carril es igual o superior a 4 m (13,1 pies)
- Cuando la anchura del carril es igual o inferior a 2,5 m (8,2 pies)
- Cuando el vehículo no se ha conducido durante cierto tiempo después de arrancar el sistema EV
- Al girar a la izquierda o a la derecha o unos segundos después de girar a la izquierda o a la derecha
- Al cambiar de carril o unos segundos después de cambiar de carril
- Al entrar en una curva, al tomar una curva y unos segundos después de tomar una curva



Cambio de los ajustes de la asistencia proactiva a la conducción







- La asistencia proactiva a la conducción se puede habilitar/deshabilitar a través de un ajuste personalizado. → P.16
- Los ajustes siguientes de la asistencia proactiva a la conducción se pueden cambiar en los ajustes personalizados. → P.16

Visualizador del funcionamiento del sistema

Dependiendo de la situación, se mostrarán los siguientes indicadores o iconos.

Algunos iconos no pueden visualizarse a menos que el visualizador se cambie a la pantalla de información de la función de ayuda a la seguridad en la conducción.

Icono	Significado
Tipo A: 	<ul style="list-style-type: none"> ● Blanco: Vigilancia de objetos detectables ● Verde: Funcionamiento de la asistencia para objetos detectable cruzando la carretera u objetos detectable en el arcén
Tipo B: 	

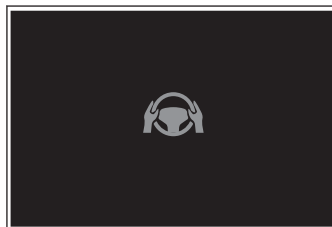
Icono	Significado
	<p>Se ha detectado un peatón cruzando la carretera o en el arcén y la asistencia al frenado o a la dirección está en funcionamiento</p>
	<p>Se ha detectado un vehículo en el arcén y se está realizando la asistencia al frenado o a la dirección</p>
	<p>Se está realizando la asistencia a la dirección para evitar que el vehículo se acerque demasiado a un objeto detectable en el arcén</p>
	<p>Se está realizando la asistencia a la desaceleración del vehículo precedente</p>
	<p>Advertencia para mantener la distancia adecuada entre vehículos</p>
	<p>Se está realizando la asistencia a la desaceleración en curva</p>

INFORMACIÓN

■ Funcionamiento de la advertencia que indica que las manos no están en el volante

En las siguientes situaciones, aparecerá en el visualizador un mensaje instando al conductor a agarrar el volante y el icono que se muestra en la ilustración para advertir al conductor. Si el sistema detecta que se sujeta el volante, la advertencia se cancelará. Cuando utilice el sistema, asegúrese de agarrar firmemente el volante, independientemente de si la advertencia está activa o no.

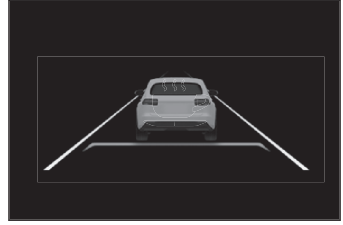
- Cuando se realiza la asistencia para objetos detectables que cruzan la carretera o la asistencia para objetos detectables en el arcén y el sistema determina que el conductor no sujeta el volante



Si no se detecta ninguna operación durante un tiempo determinado, sonará un avisador acústico y se activará la advertencia. Esta advertencia también puede activarse si el conductor solo acciona el volante una pequeña cantidad de forma continua.

■ Activación de la advertencia tras finalizar la asistencia a la desaceleración del vehículo precedente

Una vez finalizada la asistencia a la desaceleración del vehículo precedente, si el conductor no acciona el pedal del freno o el pedal del acelerador y el vehículo se aproxima al vehículo precedente, el visualizador parpadeará y sonará un avisador acústico para instar al conductor a desacelerar. Si el sistema determina que el conductor está accionando el pedal del freno o el pedal del acelerador, la advertencia se cancelará.



Si se enciende o parpadea una luz de aviso

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea una luz, pero a continuación se apaga, no significa necesariamente que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Sin embargo, si continúa ocurriendo, solicite una revisión del vehículo en un proveedor SUBARU autorizado, un taller de reparación SUBARU autorizado o cualquier taller fiable.



INFORMACIÓN

■ Avisador acústico

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido al ruido ambiental o a un sistema de sonido.

Indicador PDA (avisador acústico) *

<Se ha añadido el siguiente elemento.>

Estado	Causa / Solución
Tipo A:  (Amarillo)	Indica una avería en el PDA (asistente de conducción proactiva) Siga las instrucciones que aparecen en el visualizador.
Tipo B:  (Amarillo)	

*: Si el vehículo dispone de ello

Si se visualiza un mensaje de advertencia

El visualizador de información múltiple muestra avisos de funcionamiento incorrecto del sistema, operaciones realizadas de manera incorrecta y mensajes que indican que es necesario realizar tareas de mantenimiento. Cuando se muestre un mensaje, lleve a cabo la acción correctiva que corresponda al mensaje.

Si vuelve a visualizarse un mensaje de advertencia después de haber llevado a cabo las acciones correspondientes, póngase en contacto con un proveedor SUBARU autorizado, un taller de reparación SUBARU autorizado o cualquier taller fiable.

Además, si se enciende o parpadea una luz de aviso al mismo tiempo que se muestra un mensaje de advertencia, realice la acción correctiva que corresponda a la luz de aviso.



INFORMACIÓN

■ Mensajes de advertencia

Los mensajes de advertencia que se explican a continuación pueden ser diferentes de los mensajes mostrados según las condiciones de funcionamiento y las especificaciones del vehículo.

■ Avisador acústico

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido al ruido ambiental o a un sistema de sonido.

"Avería del sistema Visite su concesionario"

Causa	Solución
<p>Indica que uno de los siguientes sistemas está desactivado.</p> <p><Se ha añadido el siguiente elemento.></p> <ul style="list-style-type: none"> ● PDA (asistente de conducción proactiva) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lleve el vehículo a revisar de inmediato a un proveedor SUBARU autorizado, un taller de reparación SUBARU autorizado o cualquier taller fiable.

"Sistema detenido Consulte el manual del propietario"

Causa	Solución
<p>Indica que uno de los siguientes sistemas está desactivado.</p> <p><Se ha añadido el siguiente elemento.></p> <ul style="list-style-type: none"> ● PDA (asistente de conducción proactiva) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Siga los siguientes métodos de corrección. ● Compruebe la tensión de la batería de 12 V ● Compruebe que los sensores que utiliza SUBARU Safety Sense no estén cubiertos por cuerpos extraños. Elimínelos si los hay.*3 ● Compruebe si el portón trasero está abierto.

*3: Consulte el "Manual del propietario"

"Sistema detenido Baja visibilidad cámara frontal Consulte el manual del propietario"

Causa	Solución
<p>Indica que uno de los siguientes sistemas está desactivado.</p> <p><Se ha añadido el siguiente elemento.></p> <ul style="list-style-type: none"> ● PDA (Asistencia proactiva a la conducción) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Siga los siguientes métodos de corrección. <ul style="list-style-type: none"> ● Elimine la suciedad o la materia extraña del parabrisas con los limpiaparabrisas. ● Usando el sistema de aire acondicionado, desempañe el parabrisas. ● Cierre el capó, retire las pegatinas, etc. para despejar la obstrucción frente a la cámara frontal.

"Sistema detenido Cámara frontal fuera rango temp. Espere volver a temperatura normal"

Causa	Solución
<p>Indica que uno de los siguientes sistemas está desactivado.</p> <p><Se ha añadido el siguiente elemento.></p> <ul style="list-style-type: none"> ● PDA (Asistencia proactiva a la conducción) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Siga los siguientes métodos de corrección. <ul style="list-style-type: none"> ● Si la cámara delantera está caliente, como después de que el vehículo haya estado estacionado al sol, utilice el sistema de aire acondicionado para reducir la temperatura alrededor de la cámara delantera ● Si se ha utilizado un parasol mientras el vehículo ha estado estacionado, y dependiendo del tipo, es posible que la luz solar reflejada desde la superficie de dicho parasol cause que la temperatura de la cámara delantera sea excesivamente alta ● Si la cámara delantera está fría, como después de haber dejado el vehículo estacionado a temperaturas extremadamente bajas, utilice el sistema de aire acondicionado para aumentar la temperatura alrededor de la cámara delantera

"Sistema detenido Sensor del radar frontal bloqueado Limpie el sensor del radar"

Causa	Solución
<p>Indica que uno de los siguientes sistemas está desactivado.</p> <p><Se ha añadido el siguiente elemento.></p> <ul style="list-style-type: none"> ● PDA (asistente de conducción proactiva) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Siga los siguientes métodos de corrección. <ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe si hay cuerpos extraños adheridos al sensor del radar o a la tapa del sensor del radar y límpieli si es necesario.*4 ● Este mensaje puede aparecer al conducir en una zona abierta con pocos vehículos o estructuras cercanas, como un desierto, praderas, suburbios, etc. El mensaje puede borrarse al conducir el vehículo en una zona con estructuras, vehículos, etc., cerca.

*4: Consulte el "Manual del propietario"

"Sistema detenido Sensor radar fron. fuera rango temp. Espere volver a temperatura normal"

Causa	Solución
<p>Indica que uno de los siguientes sistemas está desactivado.</p> <p><Se ha añadido el siguiente elemento.></p> <ul style="list-style-type: none"> ● PDA (Asistencia proactiva a la conducción) 	<ul style="list-style-type: none"> ● La temperatura del sensor del radar está fuera del intervalo operativo. Espere a que la temperatura sea la adecuada.

"Sistema detenido Radar frontal en autocalibración Consulte el manual del propietario"

Causa	Solución
<p>Indica que uno de los siguientes sistemas está desactivado.</p> <p><Se ha añadido el siguiente elemento.></p> <ul style="list-style-type: none"> ● PDA (asistente de conducción proactiva) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Siga los siguientes métodos de corrección. <ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe si hay cuerpos extraños adheridos al sensor del radar o a la tapa del sensor del radar y límpielos si es necesario.*5 ● El sensor del radar puede estar desalineado y se ajustará automáticamente durante la conducción. Siga conduciendo durante un rato.

*5 : Consulte el "Manual del propietario"

Características personalizables

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Para obtener más información, póngase en contacto con un proveedor SUBARU autorizado, un taller de reparación SUBARU autorizado o cualquier taller fiable.

- A** Ajustes que pueden modificarse a través del sistema multimedia
- B** Ajustes que pueden modificarse a través del visualizador de información múltiple
- C** Ajustes que pueden modificarse en cualquier proveedor SUBARU autorizado, un taller de reparación SUBARU autorizado o cualquier taller fiable

Definición de símbolos: O = Disponible, — = No disponible

Asistencia proactiva a la conducción

<Se ha añadido el siguiente elemento.>

Función	Ajuste personalizado	A	B	C
Asistencia proactiva a la conducción	ON/OFF	—	O	—
Temporización de ayuda	Después/por defecto/antes	—	O	—



SUBARU CORPORATION
TOKYO, JAPAN

B671BGS-A